|  |  |
| --- | --- |
| **Jahresmeldung F-gas** | **Comunicazione annuale F-gas** |
| Sehr geehrter Kunde | Gentile cliente |
| In Bezug auf die Mitteilung der Handelskammer Bozen vom  21.05.2013 teilen wir mit, dass ab sofort die [Jahresmeldung F-gas](http://www.sinanet.isprambiente.it/it/sia-ispra/fgas/introduzione), so wie vom Art. 16, Abs. 1 des [D.P.R. 43/2012](http://www.normattiva.it/atto/caricaDettaglioAtto?atto.dataPubblicazioneGazzetta=2012-04-20&atto.codiceRedazionale=012G0063&currentPage=1) vorgesehen, für die standortfesten Anlagen und Wärmepumpen eingereicht werden kann.   Es wird daran erinnert, dass unter „[ortsfeste Anlage](http://www.camcom.bz.it/16860.pdf)“ eine Anlage zu verstehen ist, welche in der Regel während des Betriebs im Normalfall nicht in Bewegung ist. Demnach sind zur Zeit die Kälte- und Klimaanlagen, die  für alle Transportarten Einsatz finden, vom Anwen-dungsbereich der Bestimmung ausgenommen. Die Erklärung muss **innerhalb 31. Mai 2013** bei ISPRA eingereicht werden.Für das Jahr **2013** müssen nur die Informationen der Abschnitte 1, 2 und 3 der Erklärung mitgeteilt werden.Weitere Informationen müssen **ausschließlich** bei dichiarazionefgas@isprambiente.it angefordert werden. | In riferimento alla comunicazione della Camera di commercio di Bolzano del 21.05.2013 si informa che da subito è possibile [presentare la comunicazione F-gas](http://www.sinanet.isprambiente.it/it/sia-ispra/fgas) (Art. 16, c. 1, del [D.P.R. 43/2012](http://www.normattiva.it/atto/caricaDettaglioAtto?atto.dataPubblicazioneGazzetta=2012-04-20&atto.codiceRedazionale=012G0063&currentPage=1)), relativa alle applicazioni ed agli impianti fissi ed alle pompe di calore.Si ricorda che un’”[apparecchiatura fissa](http://www.camcom.bz.it/16860.pdf)“ è definita come un’apparecchiatura che di norma non è in movimento durante il suo funzionamento. Di conseguenza non rientrano attualmente nel campo di applicazione della normativa le apparecchiature di refrigerazione e condizionamento d’aria usate in tutte le modalità di trasporto.La dichiarazione dovrà essere trasmessa ad ISPRA **entro il 31 maggio 2013**.Per la dichiarazione **2013** devono essere comunicate solamente le informazioni di cui alle sezioni 1, 2 e 3 della dichiarazione stessa. Ulteriori informazioni devono essere richieste **esclusivamente** a: dichiarazionefgas@isprambiente.it |
|  | . |

[www.sinanet.isprambiente.it/it/fgas](http://www.sinanet.isprambiente.it/it/fgas).

Auszug aus der Newsletter 13/2013 vom 23/05/2013

Umwelt Handelskammer Bozen - Ambiente Camera di commercio di Bolzano [umwelt@handelskammer.bz.it]



via Ignaz Seidner 31

39042 Brixen/ Bressanone

Tel.: 39/04 72 83 41 57

Fax.:39/04 72 83 75 35

[www.termobrixen.it](http://www.termobrixen.it/)

 Brixen, 23.05.2013